



María Isabel González Rey, 2021.  
*La nouvelle phraséologie du français.*

**Roberta Piras**

Université de Saint-Jacques-de-Compostelle, Espagne

roberta.piras@rai.usc.es

<https://orcid.org/0009-0004-5287-986X>

María Isabel González Rey, 2021. *La nouvelle phraséologie du français*, 3<sup>e</sup> édition revue et augmentée. Toulouse : Presses Universitaires du Midi, 280 p.



Le volume, publié pour la première fois en 2002 et réimprimé dans sa troisième édition en 2021, vise à présenter de manière très claire et concise les concepts relatifs à la phraséologie de la langue française, en passant de l'histoire de la phraséologie au sein des études en linguistique à la description des sous-catégories qui la constituent.

L'ouvrage est composé d'un prologue, de dix chapitres divisés de manière précise et linéaire, d'une conclusion générale et d'une bibliographie.

Le premier chapitre introduit l'ensemble du volume et décrit brièvement les séquences polylexicales, pour ensuite poser une question explicite qui ouvre la voie à tout ce qui suit à partir du deuxième chapitre : « qu'est-ce que la phraséologie ? » (González Rey, 2021 : 16).

Les chapitres deux, trois, quatre et cinq décrivent respectivement l'histoire de la phraséologie, ses statuts, le matériel phraséologique et les différents domaines qui la composent. Ces chapitres anticipent les caractéristiques générales de la phraséologie et fournissent un cadre complet des différentes catégories, qui peuvent être consultées sans rencontrer de difficulté, même par ceux qui abordent pour la première fois le domaine de la phraséologie.

En fait, du cinquième au dixième chapitre, les sous-catégories de la phraséologie sont décrites en détail : les proverbes et les pragmatismes qui font partie des énoncés phraséologiques, les collocations et les locutions regroupées dans la catégorie des syntagmes phraséologiques, et les constructions verbales figées. De plus, l'auteur aborde la phraséologie en présentant également une nouvelle sous-catégorie qui, au cours des dernières années, a fait l'objet de recherches de la part de nombreux chercheurs et linguistes : la phraséodidactique. À l'intérieur de l'œuvre, on peut consulter diverses interventions qui expliquent clairement comment aborder la phraséologie du point de vue didactique.

Ainsi, le volume de María Isabel González Rey est divisé en deux grandes parties : la première, plus théorique et générale ; la seconde, en revanche, plus technique et spécifique de chaque sous-catégorie phraséologique. De cette manière, l'auteur, qui étudie et mène des recherches approfondies en phraséologie depuis de nombreuses années, a réussi à regrouper toutes les caractéristiques principales de la phraséologie de la langue française.

Pour toutes les raisons énumérées précédemment, on peut certainement affirmer que cette œuvre pourrait être considérée comme une « Bible » de la phraséologie de la langue française à l'heure actuelle : l'auteur explicite de manière excellente des concepts clairs pouvant être utilisés pour aborder la phraséologie au sein des autres langues. En conclusion, María Isabel González Rey a parfaitement réussi à rassembler toutes les études récentes et anciennes dans un ouvrage complet. Ce qui explique l'intérêt que cette nouvelle édition suscite, depuis 2021, parmi les chercheurs de ce domaine de spécialité en France et en Europe<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Ces 4 comptes rendus de lecture parus dans diverses revues de linguistique, de lettres et de didactique en témoignent :

- Daniela Dincă, 2021. *Publif@rum – Carnets de lecture*.

<https://www.farum.it/lectures/2021/11/04/maria-isabel-gonzalez-rey-la-nouvelle-phraséologie-du-francais/> ;

- Aira I. Rego Rodríguez, 2021, *Cadernos de Fraseoloxía Galega*, n° 23, p. 189-196.

[En ligne] : [https://www.cirp.gal/pub/docs/cfg/cfg23\\_11.pdf](https://www.cirp.gal/pub/docs/cfg/cfg23_11.pdf)

- Alexis Ladreyt, 2022. Revue *Lidil*, Revue de linguistique et de didactique des langues, n° 66. <http://journals.openedition.org/lidil/10949> ;

- Cristina Petras, 2023. *Studii de lingvistică* 13, nr.2, p. 261-268.

[https://studiidelingvistica.uoradea.ro/docs/13-2-2023/pdf-uri/CR\\_Petras.pdf](https://studiidelingvistica.uoradea.ro/docs/13-2-2023/pdf-uri/CR_Petras.pdf)



© *Synergies Turquie*, n° 16, Année 2023.  
Revue du GERFLINT (Évreux - France)  
Première édition - Décembre 2023 -

ARK : <https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb427242702>  
Bibliothèque nationale de France.

Éléments sous droits d'auteur – Modalités de lecture et de citation,  
politique d'archivage et mentions légales consultables sur le site de  
l'éditeur [www.gerflint.fr](http://www.gerflint.fr) et de la revue <https://gerflint.fr/synergies-turquie> – Contact : [synergies.turquie@gmail.com](mailto:synergies.turquie@gmail.com)

